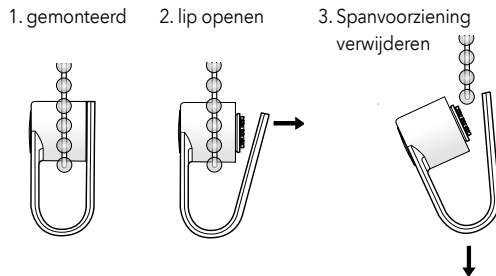


OPGELET:

- Kleine kinderen kunnen zich ophangen in de lussen van koorden, kettingen of riemen van trekmechanismen, evenals in de koorden voor het bedienen van raambekledingen. Koorden moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden om het risico op ophanging en verwikking te voorkomen. Kinderen kunnen de koorden tevens om hun hals draaien.
- Bedden, kinderbedjes en meubels moeten uit de buurt van de koorden van raambekledingen worden opgesteld.
- Bind koorden niet samen. Zorg ervoor dat koorden niet in de war raken en een lus vormen.

Waarschuwing conform EN 13120

Demontagehandleiding van de veiligheidsspanvoorziening voor de installatie in gebouwen waar kinderen, meestal, geen toegang hebben.



In gebouwen waar kinderen meestal geen toegang hebben, (kantoren, fabrieken, enz.), is het mogelijk de spanvoorziening weg te laten of de bedienhoogte te laten afwijken van de Europese norm (zie EN 13120 + 1:2014, hoofdstuk 8.2.1)

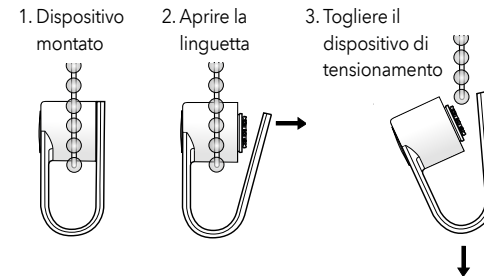
Gelieve er rekening mee te houden dat het risico op lusvorming vermindert door het aanbrengen van de spanvoorziening.

ATTENZIONE

- I bambini piccoli possono strangolarsi se si legano un cappio intorno al collo usando le corde, catene o cinghie da tirare nonché le corde per l'azionamento delle coperture per finestre. Le corde devono essere tenute lontane dalla portata dei bambini per evitare strangolamenti ed avvolgimenti. Possono per l'appunto arrotolarsi intorno al collo.
- Letti, letti per bambini e mobili devono essere montati lontani dalle corde per le coperture per finestre.
- Non legare insieme le corde. Assicurarsi che le corde non si attorciglino né formino un cappio.

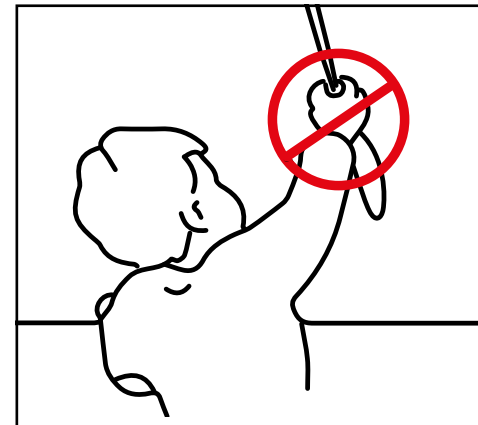
Avvertenza secondo EN 13120

Nota di smontaggio del dispositivo di tensionamento per edifici in cui i bambini di solito non hanno accesso:



In situazioni di montaggio in edifici a cui i bambini di solito non hanno accesso (uffici, fabbriche, ecc), l'altezza del comando può deviare dalla norma per cui si può evitare il montaggio del dispositivo di tensionamento (vedi EN13120 + 1: 2014, cap. 8.2.1.).

Va pertanto notato che montare il dispositivo di tensionamento riduce il rischio della formazione di un cappio.



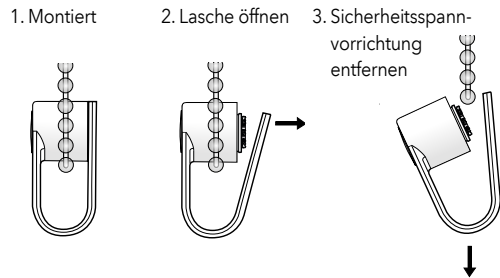
.....
 ACHTUNG · CAUTION · ATTENTION
 ATTENZIONE · OPGELET

ACHTUNG:

- Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie Schnüre zur Betätigung von Fensterabdeckungen strangulieren. Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Sie können sich ebenfalls um den Hals wickeln.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.
- Binden Sie Schnüre nicht zusammen. Stellen Sie sicher, dass sich Schnüre nicht verdrehen und eine Schlinge bilden.

Warnhinweis entspricht EN 13120

Demontagehinweis zur Sicherheitsspannvorrichtung für den Einbau in Gebäude zu denen Kinder in der Regel keinen Zugang haben:



Bei Einbausituationen in Gebäude zu denen Kinder in der Regel keinen Zugang haben (Büros, Fabriken, usw.), kann die Bedienhöhe von den Vorgaben abweichen und die Sicherheitsspannvorrichtung entfallen (vgl. EN13120 + 1:2014, Kap. 8.2.1.).

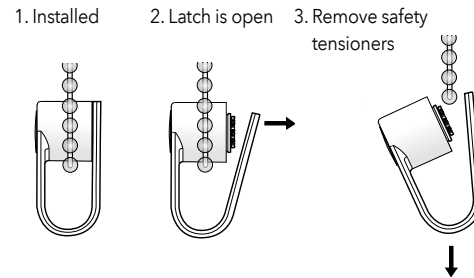
Dabei ist zu beachten, dass durch die Montage der Sicherheitsspannvorrichtung das Risiko der Schlaufenbildung reduziert werden kann.

CAUTION:

- Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

Warning notice in accordance with EN 13120

Dismantling note for safety tensioner fittings in buildings that children generally do not have access to:



For fitting situations in buildings that children generally do not have access to (offices, plants, etc.), the operating height can deviate from the specification and the safety tensioners do not apply (compare EN13120 + 1:2014, Section 8.2.1.).

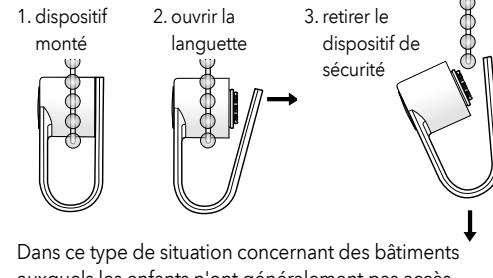
Please note that the installation of the safety tensioners reduces the risk of strangulation (formation of a noose).

ATTENTION :

- Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes, chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manœuvre du produit.
- Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour d'un cou d'enfant.
- Eloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs.
- Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

Panneau d'avertissement au sens de la norme EN 13120

Démontage du dispositif de sécurité destiné à équiper des bâtiments auxquels les enfants n'ont généralement pas accès :



Dans ce type de situation concernant des bâtiments auxquels les enfants n'ont généralement pas accès (bureaux, usines, etc.), la hauteur de commande peut être différente de celle prévue dans la réglementation et le dispositif de sécurité peut être supprimé (cf. Norme EN13120 + 1:2014, chapitre. 8.2.1.).

A cet égard, il convient de noter que la pose du dispositif de sécurité permet de réduire le risque provenant d'une boucle potentiellement dangereuse formée par le cordon ou la chaînette.